

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser SSAB EUROPE OY SUOLAKIVENKATU 1 00810 HELSINKI FINLAND	Vastaanottaja Consignee SSAB EUROPE OY JALOSTAJANTIE 3 60100 SEINAJOKI FINLAND	Päivämäärä Date 02.03.2015
Tilaus nro Order No. 4500751227	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 95242K	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	

Laatuleimaus Quality Stamping RAEX 400	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXXX XXXX	Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
Toleranssit Tolerances EN 10029:2010 CLASS A	Muut leimaukset Other Stampings

Tuote Product  
HEAVY PLATES

Toimitustyyppi Delivery type  
TOTAL DELIVERY

Laatuseleily Quality Specifications  
ABRASION RESISTANT STEEL

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
<b>HOT ROLLED STEEL PLATES</b>								
<b>SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS B3</b>								
010	12.00 X 2500 X 6000	4500751227	1	1440	23087	032		
010	12.00 X 2500 X 6000	B001.A01452 STD	2	2880	23799	031		
010	12.00 X 2500 X 6000		1	1440	23801	031		

Tekniset vaatimukset/järjät viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Raahen Steel Works  
Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA  
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93  
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser  
SSAB EUROPE OY  
SUOLAKIVENKATU 1  
00810 HELSINKI FINLAND  
Tilaus nro Order No.  
4500751227

Vastaanottaja Consignee  
SSAB EUROPE OY  
JALOSTAJANTIE 3  
60100 SEINÄJOKI FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark

Tilausvahvistus Order Confirmation  
95242K

Päivämäärä Date  
02.03.2015  
Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Laji Grade

Lisävaatimukset Additional requirements

Jaikuvavalettua happiterästä  
Oxygen steel, continuous casting

Fully killed, Fine grain practiced

Laatusevelitys Quality Specifications  
ABRASION RESISTANT STEEL

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-sila Coind	Vetokoe Tensile test		REH MPa	RM <sub>0.2</sub> MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	RM <sub>0.2</sub> MPa	A %	RAZ %			Keskiarvo Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C								RP02 MPa	1	2			
010	23087	032	Q							3	50	80	200				
010	23799	031	Q							2							
010	23801	031	Q							1							

Q = QUENCHED

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test	K3	°C	Sitkeämurtuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Päästö Tempering °C		
					1	2	3	K4	°C	1			2	Keskiarvo Average
010	23087	032												
010	23799	031												
010	23801	031												

K4: 5A=HARDNESS/HB BOTTOM

5A  
5A  
5A  
405  
415  
411

### Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative  
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93  
FIN-992101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE  
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT  
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3 / 3

95242K-001

25.02.2015

Päivämäärä Date Datum Date Дата  
 02.03.2015

TRP

(\* =ppm)

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr Essai No № Проб	Positiio Item Pos. Poste Точ.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceqv	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ проваки %	C	SI	MN	P	S	AL	CU	CR	NI	MO	N	B
23087	010	.42	.152	.31	0.99	.010	.001	.030	.009	0.39	0.12	.073	.004	.0013		
23799	010	.45	.155	.61	1.41	.010	.000	.040	.017	0.21	0.04	.010	.005	.0015		
23801	010	.44	.155	.61	1.40	.010	.000	.045	.014	0.20	0.05	.018	.004	.0016		

CEQ=C+MN/6 + (CR+MO+V) / 5 + (NI+CU) / 15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus  
Testing and inspection  
Prüfung und Kontrolle  
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества  
 Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.  
 Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая  
 заказчику сталь не излучает радиации.

*Minna*

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja  
Authorized inspection representative  
Sachverständiger  
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name:  
Kotipaikka Registered Office:

SSAB Europe Oy  
HELSINKI

Puhelin Telephone:  
020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Tiefertax:  
020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID:  
2389445-7